

(Наименование на структурата; адрес; телефон и факс)

Рег. №

Дата 20....г.

ДО
НАЧАЛНИКА НА РУ -.....
ОДМВР

À L'INTENTION DU
CHEF DU COMMISSARIAT DE POLICE -
VILLE

**СЪОБЩЕНИЕ
ЗА ИЗВЪРШЕНО ПРЕСТЪПЛЕНИЕ**

**COMMUNICATION
CONCERNANT CRIME COMMIS**

ОТ.....

De la part de.....

(посочват се данни за заявителя - три имена, ЕГН/ЛНЧ/дата

на раждане, актуален адрес, телефон за връзка)

(coordonnées de la personne qui fait la communication -

prénom, nom, date de naissance, adresse, téléphone)

ГОСПОДИН /ГОСПОЖО/НАЧАЛНИК,

MONSIEUR / MADAME CHEF DE SERVICE,

На.....

Le.....

(посочва се дата - кога е установено, че е извършена кражбата,

час или период от време)

(място- къде е извършена кражбата)

(date - quand a été constaté que le vol est commis, heure ou période

de temps)

(lieu – ou le vol a été commis)

(какъв е начинът и използваните средства за извършване на кражбата)

(de quelle façon et avec quels moyens est commis le vol)

(чрез взлом ли е извършена кражбата- разрушаване, повреждане или подкопаване на прегради или здраво направена защита на лица или имот)

(le vol est il commis avec effraction - destruction, endommagement ou par sapement d'obstacle ou défense bien élaborée pour personnes ou biens)

(посочва се естеството, количеството и стойността на отнетото имущество)

(nature, quantité ou valeur des biens volés)

Типова бланка за съобщение за извършено престъпление- кражба

(чия собственост е отнетото имущество, има ли документи за удостоверяване на собствеността)

(propriété des biens volés, y a-t-il de documents qui font foi de la propriété)

(данни за лица, които разполагат с информация за извършената кражба)

(renseignements sur des personnes qui ont une information concernant le vol commis)

(други обстоятелства, които могат да имат значение за установяване на извършителя на престъплението)

(autres circonstances qui peuvent être importantes pour identifier le commetteur du crime)

Прилагам следните документи:

- 1.....
- 2.....
- 3.....

J'applique les documents suivants :

- 1.....
- 2.....
- 3.....

Съобщението е попълнено:

1. Собственоръчно от заявителя
2. От служителя, който го е приел
(Вярното се подчертава)

La communication est remplie:

1. De propre main par la personne l'ayant faite
2. Par l'employé qui l'a reçu
(Ce qui est vrai se souligne)

..... 20 год.

Date.....20

ЗАЯВИТЕЛ:

Personne faisant la communication

(име, фамилия, подпис)

(prénom, nom, signature)

гр.

Ville:.....

Приел съобщението:

Personne ayant reçu la communication

(длъжност, име, фамилия)

(fonction, prénom, nom)

(подпис)

(signature)